



● steinel



L 30 S
L 30

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

RU

- Rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá alebo je nastavená nesprávne.
 - Skontrolujte oblasť snímania a nastavte ju.

Výrobok sa nevypína.

- Trvalý pohyb v oblasti snímania.
 - Skontrolujte oblasť snímania.
 - V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Výrobok sa mimovoľne zapína.

- Výrobok nie je namontovaný so zabezpečením proti pohybu.
 - Výrobok pevne namontujte.
- Pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.).
 - Skontrolujte oblasť.
 - V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	422
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	422
3.	Opis urządzenia	423
4.	Przyłącze elektryczne	429
5.	Montaż	430
6.	Działanie	439
7.	Czyszczenie i konserwacja	443
8.	Utylizacja	443
9.	Gwarancja producenta	444
10.	Dane techniczne	446
11.	Sposób usunięcia usterki	446

1. Informacje o tym dokumencie

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.
- Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 30 S

- Lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień.
- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

- Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie cieplne emitowane przez poruszające się ciała (np. ludzi, zwierzęta). Promieniowanie cieplne przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy LED.
- Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
- Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
- Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
- Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

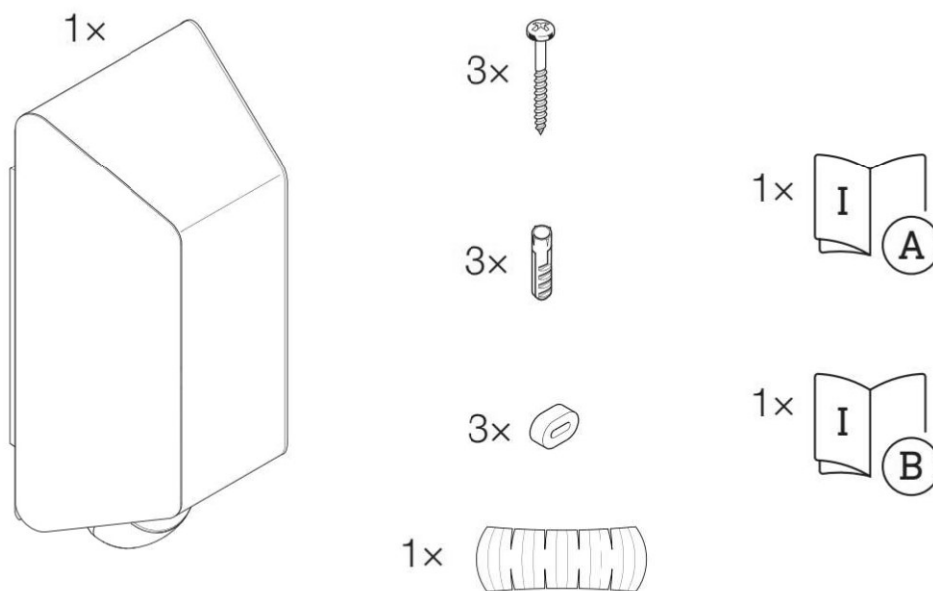
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 30

- Lampa LED.
- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

PL

Zakres dostawy L 30 S

3.1

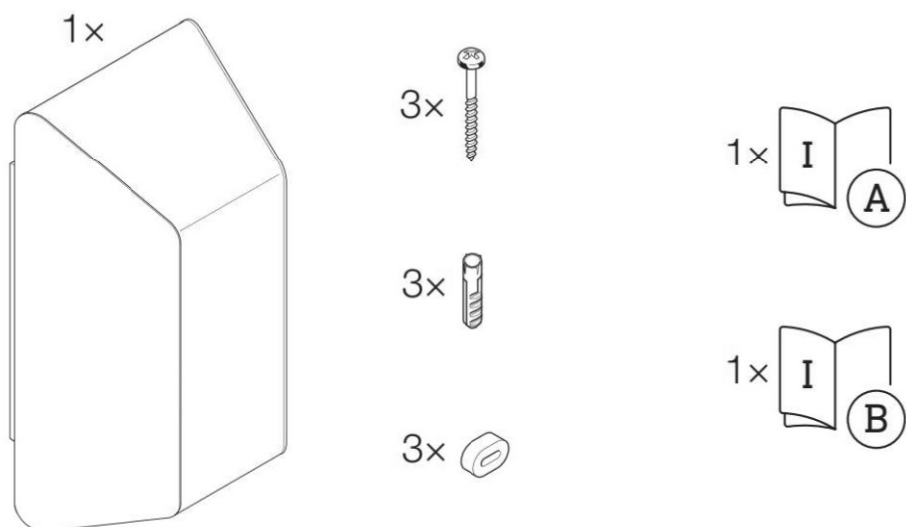


- 1 lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 3 śruby
- 3 kołki
- 3 przekładka
- 1 folia osłaniająca
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

Zakres dostawy L 30

3.2



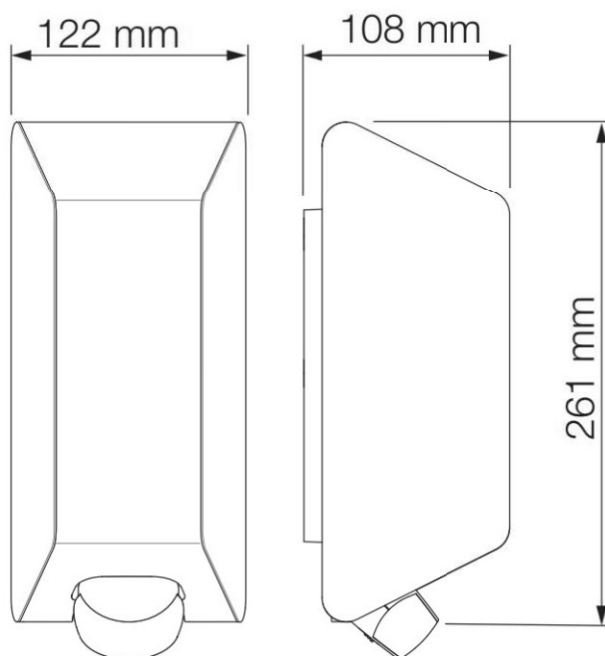
- 1 lampa LED
- 3 śruby
- 3 kołki
- 3 przekładka
- 1 folia osłaniająca
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

PL

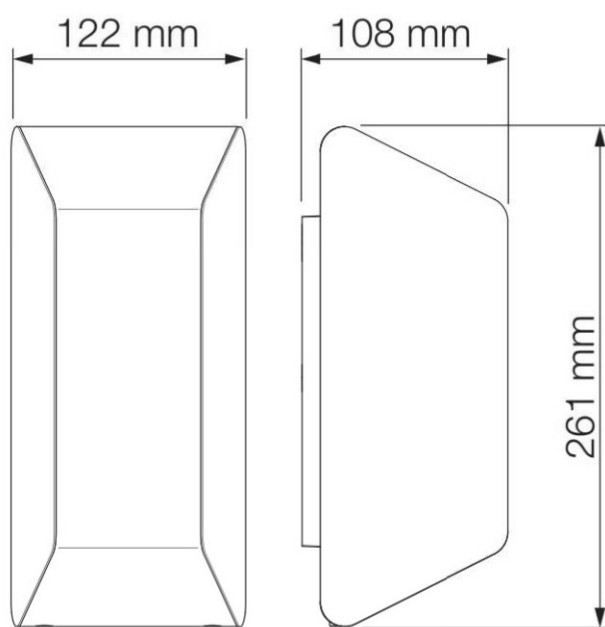
Wymiary produktu L 30 S

3.3



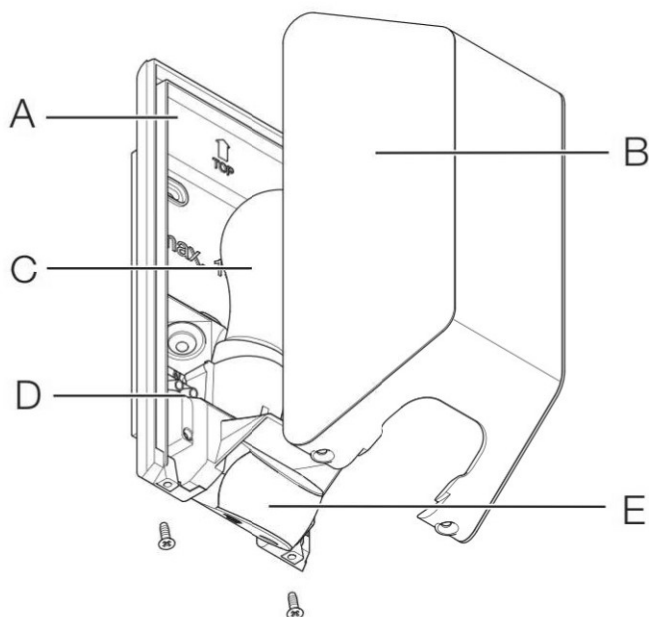
Wymiary produktu L 30

3.4



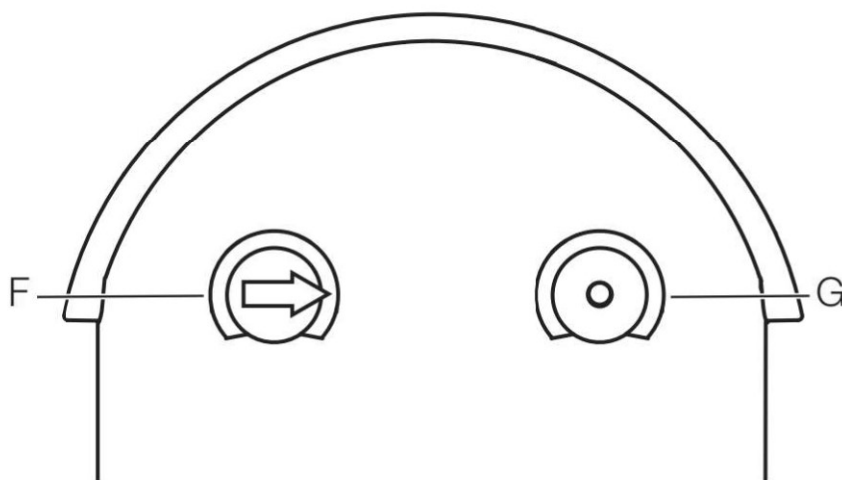
Przegląd urządzenia L 30 S

3.5



- A Lampa ledowa
- B Pokrywa lampy
- C Źródło światła
- D Zacisk przyłączeniowy
- E Moduł czujnika

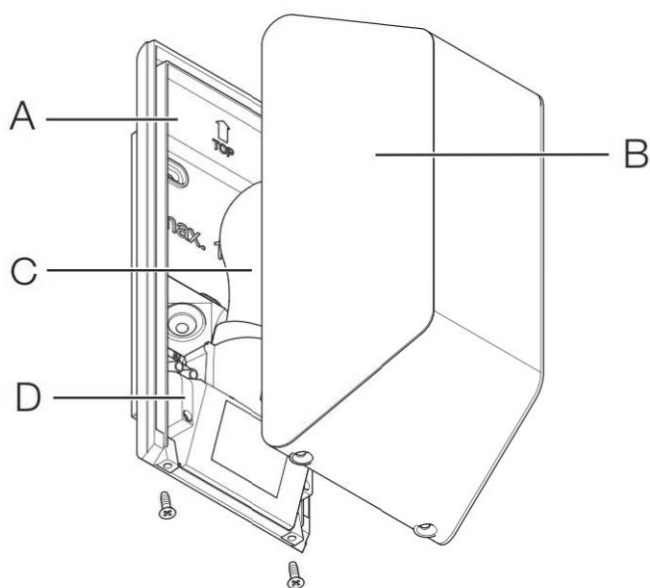
3.6



- F Ustawianie czasu
- G Ustawianie czułości zmierzchowej

PL

3.7

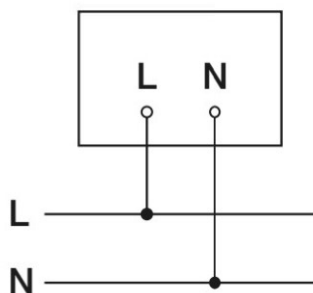


- A** Lampa ledowa
- B** Pokrywa lampy
- C** Źródło światła
- D** Zacisk przyłączeniowy

4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń

4.1



Przewód zasilający jest kablem 2 - żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

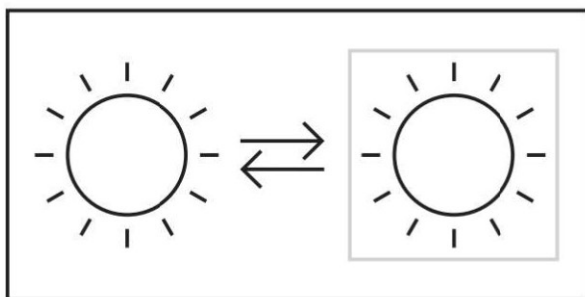
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

Urządzenie może być również podłączone elektrycznie za wyłącznikiem sieciowym, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

PL

Wskazówka:

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne.



5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

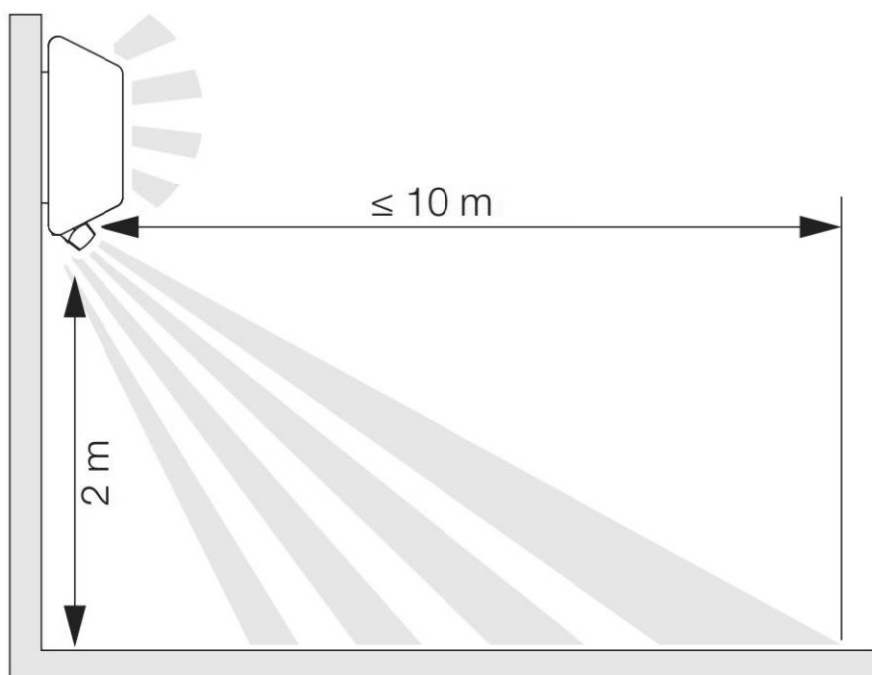
- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
 - Z uwzględnieniem zasięgu.
 - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
 - Zabezpieczenie przed drganiami.
 - Obszar wykrywania bez przeszkód.
 - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
 - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
 - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (< 30 cm).
 - Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

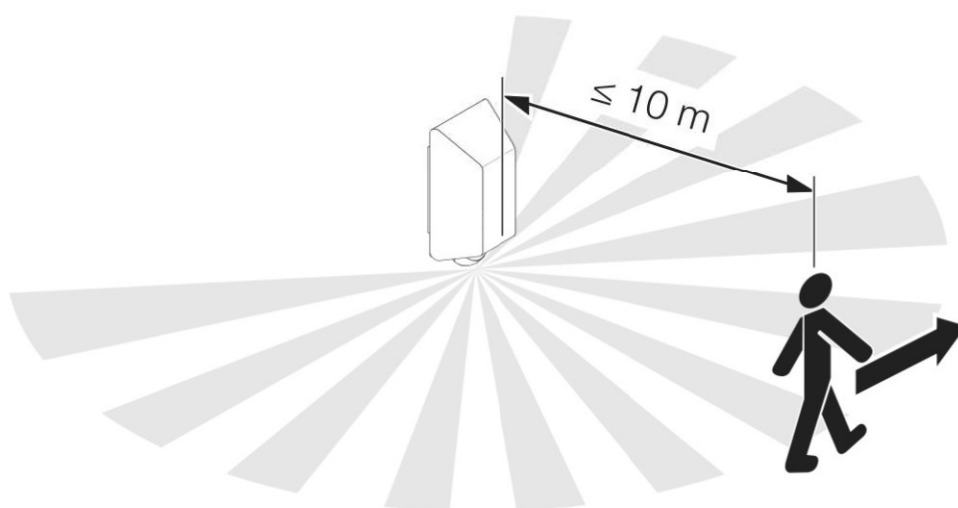
Zasięg L 30 S

5.1



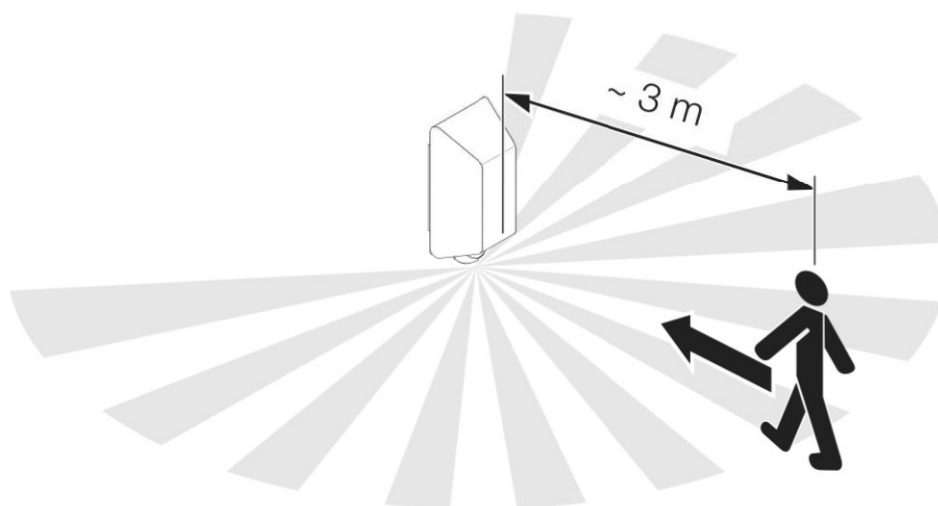
Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu L 30 S

5.2



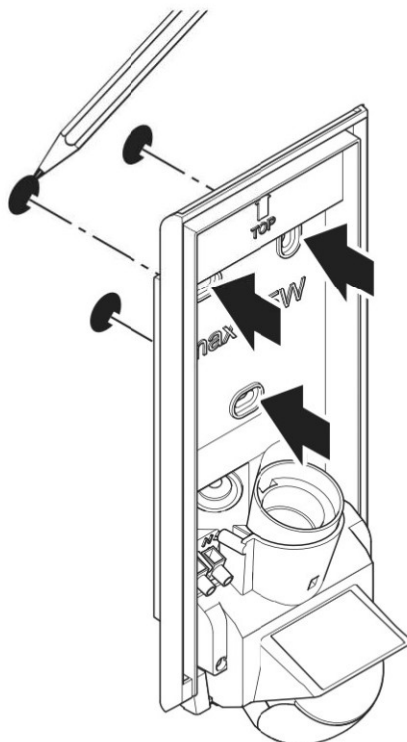
PL

5.3



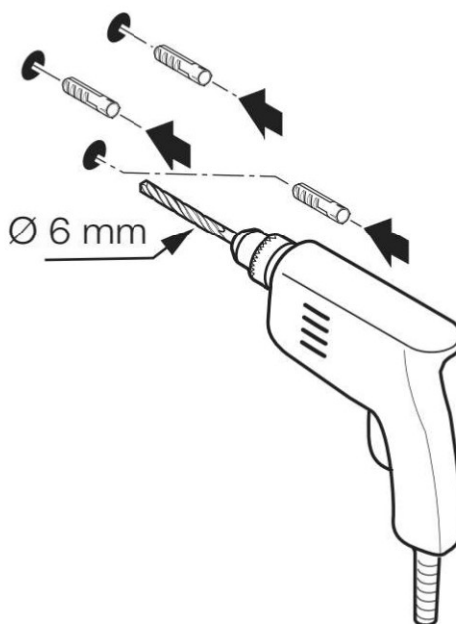
Czynności montażowe

5.4



- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony.
- Zaznaczyć układ nawierceń.

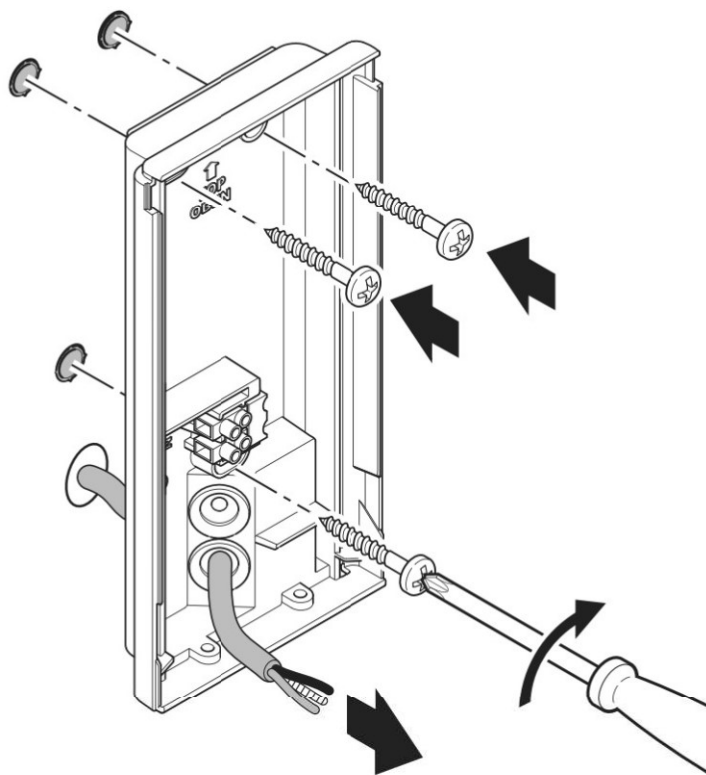
5.5



PL

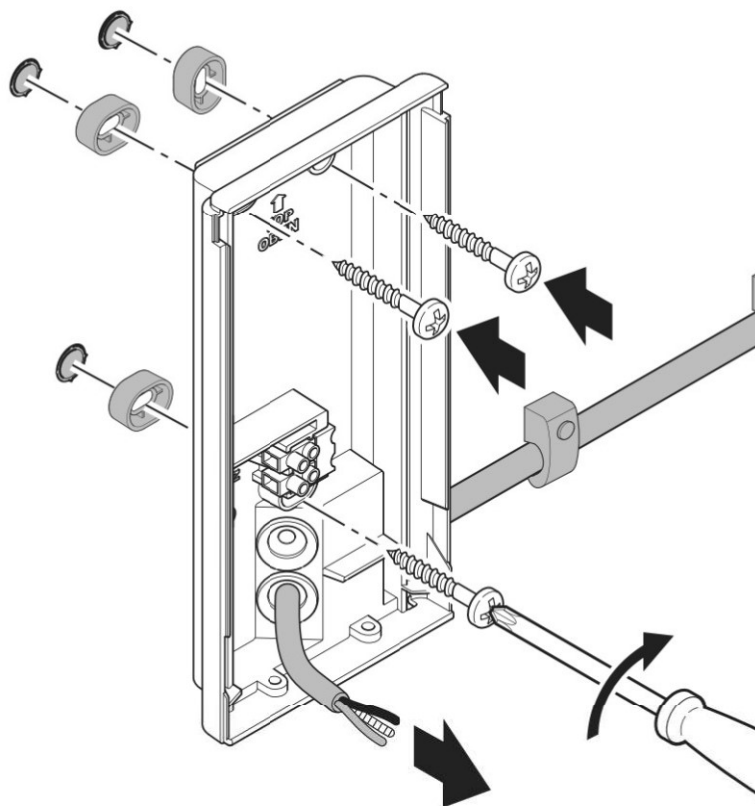
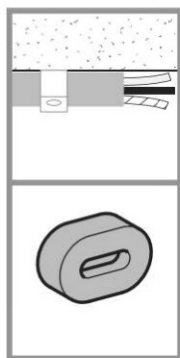
- Wywiercić otwory (Ø 6 mm) i włożyć kołki.

5.6



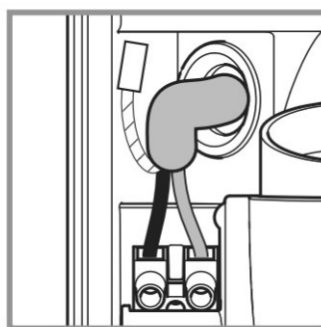
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- W przypadku przewodu podtynkowego, przykręcić uchwyt ścienny bez podkładki dystansowej.

5.7

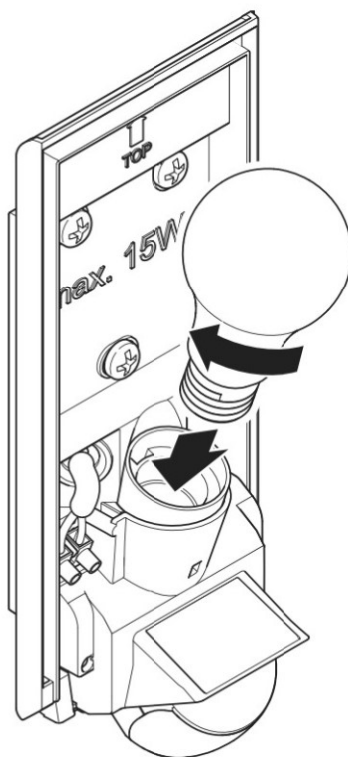


- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- W przypadku przewodu natynkowego, przykręcić uchwyt naścienny z podkładką dystansową.

PL

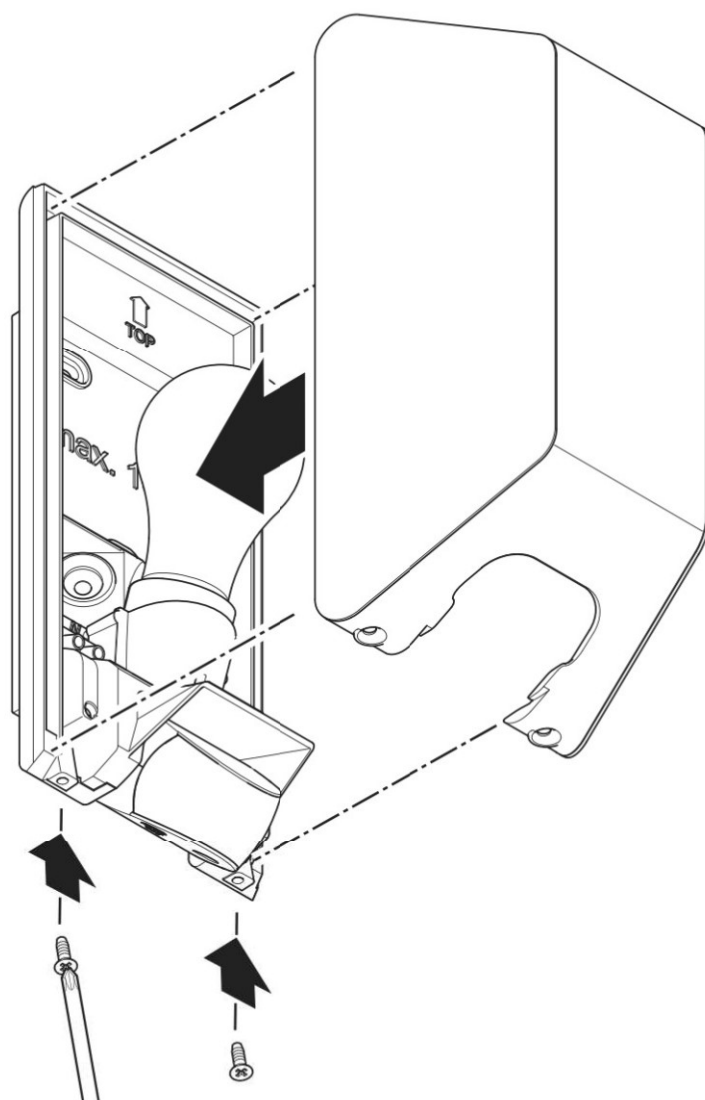


- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z planem połączeń.
→ „4. Przyłącze elektryczne”



- Założyć żarówkę.

5.10



- Nałożyć pokrywę lampy.
- Wkręcić śruby zabezpieczające.

5.11

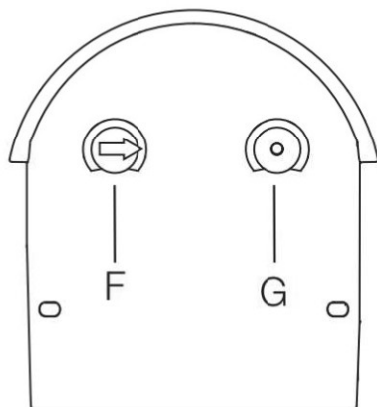


- Włączyć zasilanie.
 - Ustawić funkcje.
- „6. Działanie”

6. Działanie

L 30 S

6.1



- Skonfigurować ustawienia.

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie czasu załączenia: 8 sekund
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej: praca przy świetle dziennym 2.000 luksów

Ustawianie czasu (F)

Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić płynnie w zakresie od ok. 8 sekund do maks. 35 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

PL

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy LED nie jest możliwe ponowne wykrycie ruchu przez ok. 1 sek. Po tym czasie lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Ustawianie czułości zmierzchowej (G)

Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 – 2.000 luksów.

- ☀ = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
- ☾ = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętkę regulacyjną do pozycji ☀.

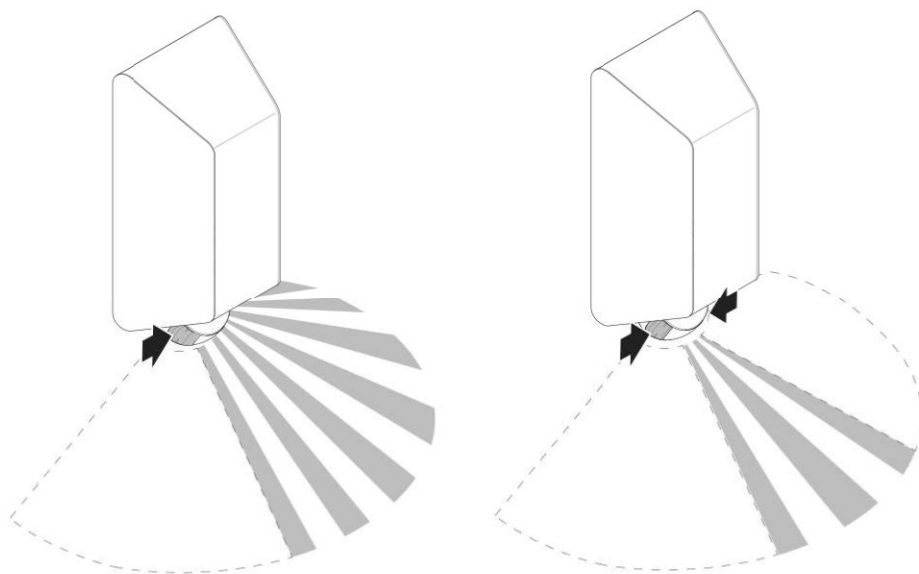
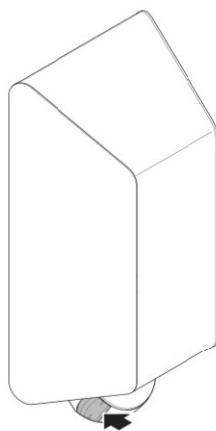
Regulacja obszaru wykrywania L 30 S

Aby wykluczyć błędne włączenia lub nadzorować wybrane miejsca można ograniczyć zasięg wykrywania przy użyciu folii. Folię nakleja się na jednostkę czujnika.

6.2



- Dociąć fragmenty folii okryciowej.

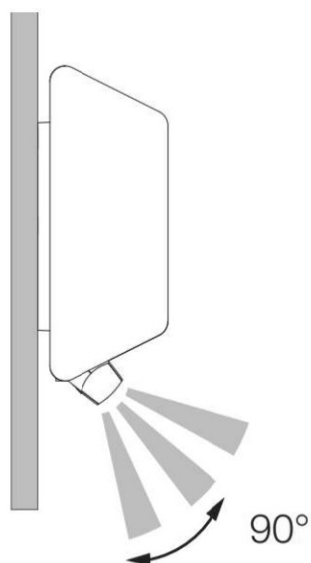
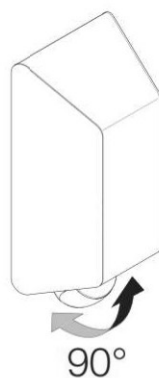


PL

- Nakleić fragmenty folii okryciowej, aby ograniczyć poziomy obszar wykrywania.

Podczas wyrównywania obszaru wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

6.4



Moduł czujnika można wychylać w pionie o 90°.

7. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznemu środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani baterii wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego, nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne i baterie należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

PL

9. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Professional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „ŁŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

PL

10. Dane techniczne

- Wymiary (wys. szer. gł.): *261 × 122 × 108 mm*
- Napięcie sieciowe: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Moc: *maks. 15 W / E27*
- Wysokość montażu: *Optymalna wysokość montażu: 2 m*
- Kąt wykrywania: *L 30 S: 180°*
- Zasięg czujnika: *L 30 S: maks. 10 m*
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej:
L 30 S: 2–2.000 luksów
- Ustawianie czasu: *L 30 S: 8 s–35 min*
- Stopień ochrony: *IP44*
- Temperatura otoczenia: *-20 °C do +40 °C*
- Klasa ochronności: *II*
- Wytrzymałość uderowa: *IK07*

11. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Przerwany przewód.
 - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
- Zwarcie w przewodzie zasilającym.
 - Sprawdzić przyłącza.
- Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
 - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

- Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
 - Ustawić na nowo czułość zmierzchową czujnika.
- Wyłącznik sieciowy WYŁ.
 - Ustawić wyłącznik sieciowy.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
 - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.

Urządzenie nie włącza się.

- W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

- Urządzenie niezamontowane stabilnie.
 - Zamontować urządzenie na sztywno.
- Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.)
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.